

RINGKASAN

Laporan praktik kerja ini berjudul “*Instagram Tourist Information Center* Berbahasa Mandarin Dengan Metode Sulih Suara Sebagai Media Promosi Pintu Gerbang Majapahit di Dinas Pariwisata Kabupaten Pati”. Kegiatan praktik kerja ini dilaksanakan di Dinas Pariwisata kabupaten Pati pada tanggal 12 Oktober 2020 – 2 Januari 2021. Tujuan dari kegiatan praktik kerja ini adalah mempromosikan pariwisata Pati berbahasa Mandarin lewat *Instagram Tourist Information Center*. Penulis menggunakan 3 metode pengumpulan data yaitu : metode observasi partisipan, metode dokumentasi, dan studi pustaka. Dalam proses promosi berbahasa Mandarin, penulis menggunakan tiga metode penerjemahan yaitu : metode penerjemahan sulih suara sebagai metode utama, metode penerjemahan etnografi dan komunikatif sebagai metode pendukung. Penulis menggunakan metode penerjemahan sulih suara sebagai metode utama karena isi dalam postingan *Instagram Tourist Information Center* lebih mengutamakan lisan yang tentunya dapat menarik perhatian calon wisatawan berbahasa Mandarin dibandingkan media promosi tulisan.

Kata kunci: Bahasa Mandarin, Sulih suara, *Instagram Tourist Information Center*, Pintu Gerbang Majapahit.

摘要

这份实习报告的题目是 “*Instagram Tourist Information Center Berbahasa Mandarin Dengan Metode Sulih Suara Sebagai Media Promosi Pintu Gerbang Majapahit Di Dinas Pariwisata Kabupaten Pati*”。实习时间是从2020月12日到2021年1月2日在 Pati 市旅游部、旅游市场营销部门。实习的目的是通过Instagram市的旅游信息中心的中文帖子通过。*Instagram* 通过Pati市的旅游。作者使用三种收集材料的方法。它们是参与者观察方法、文档记录方法和图书研究方法。在翻译的过程、作者使用三种翻译方法配音翻译方法为主要方法、交际翻译方法和民族志翻译方法为补充方法。作者使用配音翻译方法为主要法因为旅游信息中心的*Instagram* 帖子的内容优先考虑口语内容、而不是书面内容。口语内容肯定会吸引潜在的讲中文游客的注意。

关键词：中文、 配音译翻译方法、 旅游信息中心 *Instagram*、 Pintu Gerbang Majapahit。

